



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701
FAX: +84 4 3 7684779
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN
TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS

Ngày 22 tháng 02 năm 2016

Số thông báo: 013TI/16TB

Nội dung: Hướng dẫn của Cơ quan An toàn hàng hải Trung Quốc về thẩm tra các biện pháp kiểm soát phát thải trong khu vực kiểm soát phát thải của Trung Quốc.

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản tàu biển
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Như chúng tôi đã thông báo đến các Quý Đơn vị tại Thông báo kỹ thuật tàu biển số 037TI/15TB ngày 25/12/2015 và số 005TI/16 TB ngày 29/01/2016, từ ngày 01/01/2016 Trung Quốc triển khai Kế hoạch thực hiện khu vực kiểm soát phát thải hàng hải đối với Đồng bằng Châu Giang, Đồng bằng sông Dương Tử, Vùng nước Bột Hải (*Marine Emission Control Areas Implementation Scheme for Pearl River Delta, Yangtze River Delta, Bohai-rim Waters*). Từ ngày 01/4/2016, các tàu khi neo đậu tại các cảng cốt lõi trong khu vực Đồng bằng sông Dương Tử phải sử dụng dầu nhiên liệu có hàm lượng lưu huỳnh không quá 0,5%.

Ngày 29/01/2016, Cơ quan An toàn hàng hải Trung Quốc (the China Maritime Safety Administration - MSA) đã ban hành hướng dẫn về thực hiện và giám sát các khu vực kiểm soát phát thải từ tàu (ECA), trong đó đưa ra chi tiết về việc thẩm tra sự tuân thủ các biện pháp kiểm soát phát thải, áp dụng cho cả tàu sử dụng dầu nhiên liệu có hàm lượng lưu huỳnh thấp và tàu sử dụng biện pháp thay thế (alternative measures).

1. Tàu sử dụng dầu nhiên liệu có hàm lượng lưu huỳnh thấp

Đối với tàu sử dụng dầu nhiên liệu có hàm lượng lưu huỳnh thấp, MSA tiến hành thẩm tra:

- Phiếu giao nhận dầu nhiên liệu (bulker delivery note)
- Quy trình chuyển đổi dầu nhiên liệu (fuel change-over procedure)
- Ghi chép trong nhật ký máy, bao gồm các thông tin sau về mỗi lần chuyển đổi dầu nhiên liệu:
 - + Ngày, tháng, năm, giờ, phút bắt đầu/kết thúc

- + Vị trí của tàu (kinh độ, vĩ độ)
- + Hàm lượng lưu huỳnh trong dầu nhiên liệu
- + Khối lượng dầu nhiên liệu có hàm lượng lưu huỳnh thấp
- + Người vận hành tàu

- Chất lượng dầu nhiên liệu (bao gồm cả mẫu dầu nhiên liệu, nếu xét thấy cần thiết, phù hợp với Nghị quyết MEPC.96(47) và Phụ chương VI - Phụ lục VI của Công ước MARPOL; kết quả phân tích do phòng thí nghiệm được cơ quan nhà nước có thẩm quyền của Trung Quốc công nhận thực hiện).

Các biện pháp xử lý vi phạm được thực hiện bao gồm: nhắc nhở, hướng dẫn khắc phục vi phạm, lưu giữ tàu, phạt tiền, phù hợp với Điều 106 của Luật Phòng ngừa và kiểm soát ô nhiễm không khí của Trung Quốc.

2. Tàu sử dụng biện pháp thay thế

Đối với loại tàu này, MSA thẩm tra phù hợp với biện pháp sử dụng như sau:

a. Tàu sử dụng năng lượng từ bờ (shore power)

Thẩm tra ghi chép trong nhật ký máy, bao gồm các thông tin sau:

- Ngày, tháng, năm, giờ, phút bắt đầu/kết thúc
- Người vận hành tàu

b. Tàu sử dụng năng lượng sạch (clean energy), ví dụ như khí tự nhiên hóa lỏng

- Thẩm tra Giấy chứng nhận quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm không khí của tàu, trong đó nêu rõ tàu được phép sử dụng năng lượng sạch.

- Thẩm tra ghi chép trong nhật ký máy, bao gồm các thông tin sau về mỗi lần chuyển đổi từ dầu nhiên liệu thông thường sang năng lượng sạch đối với tàu sử dụng hai loại nhiên liệu (dual-fuel powered ship):

- + Ngày, tháng, năm, giờ, phút bắt đầu/kết thúc
- + Vị trí của tàu (kinh độ, vĩ độ)
- + Khối lượng năng lượng sạch và dầu nhiên liệu thông thường
- Người vận hành tàu

c. Tàu sử dụng công nghệ giảm phát thải (emission reduction technology)

- Thẩm tra Giấy chứng nhận quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm không khí của tàu, trong đó nêu rõ tàu được phép sử dụng công nghệ giảm phát thải.

- Thẩm tra giấy chứng nhận phê chuẩn phù hợp.

- Thẩm tra ghi chép trong nhật ký máy, bao gồm các thông tin sau về mỗi lần sử dụng công nghệ giảm phát thải:

- + Ngày, tháng, năm, giờ, phút bắt đầu/kết thúc
- + Vị trí của tàu (kinh độ, vĩ độ)
- + Người vận hành tàu

Nếu phát hiện các tài liệu nói trên không phù hợp, MSA sẽ tiến hành kiểm tra tại chỗ (on-site inspection) đối với bố trí cung cấp năng lượng từ bờ, hệ thống nhiên liệu sạch hoặc công nghệ giảm phát thải của tàu.

3. Tàu không thể tuân thủ quy định về kiểm soát phát thải

Nếu không thể tuân thủ quy định về kiểm soát phát thải (ví dụ như để bảo vệ an toàn cho tàu, cứu người trên biển, tàu bị hư hỏng hoặc hư hỏng trang thiết bị tàu, ...), thì tàu phải báo cáo ngay tình huống không tuân thủ cho đại diện MSA gần nhất, và ghi chép tất cả các thông tin liên quan trong nhật ký tàu.

Cục Đăng kiểm Việt Nam xin thông báo để các Quý Đơn vị lưu ý thực hiện khi đưa tàu đến các vùng nước và cảng liên quan của Trung Quốc.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Phòng Tàu biển

Điện thoại: +84 4 37684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +84 4 37684722

Thư điện tử: taubien@vr.org.vn; bangph@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng QP, TB, TS, CN, HTQT;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Các chi cục đăng kiểm;
- Lưu TB./.